

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig



TAXI ANGELIKA PUHLE
TAXI & MIETWAGEN
für Radeberg und Umgebung
Tel. 03528 4877163

Die AG Stadtgeschichte informiert:

Wer interessiert an Regionalgeschichte ist, sollte sich den Termin der Buchveröffentlichung „Radeberger Blätter zur Stadtgeschichte“, Band 21, unbedingt vormerken.

Am Donnerstag, dem 19. Oktober 2023, 18.00 Uhr, wird der neue Band traditionell im Festsaal von Schloss Klippenstein durch Mitglieder der AG Stadtgeschichte vorgestellt.

Auf insgesamt 204 Seiten erwarten Sie wiederum hochinteressante und neue Einblicke in „verlassene“ Orte, wie den „Lotzdorfer Block“ als Teil der Eisenbahngeschichte unserer Region (s. a. Titelbild), mehrere Beiträge zur Radeberger Industriegeschichte, Mühlengeschichte, Frühgeschichte, die Würdigung verdienter Persönlichkeiten unserer Stadt, Kirchengeschichte und der traditionelle Jahresrückblick 2022.

Neben der Vorstellung der Beiträge und ihrer Autoren rundet ein audiovisueller Vortrag mit hochinteressantem, historischem Bildmaterial zum Thema „Lotzdorfer Block“ die Veranstaltung ab. Der Eintritt ist frei, und alle sind herzlich willkommen!

Text und Umschlag: AG Stadtgeschichte Radeberg

www.sa-macnotex.de

Maßgeschneiderte Outdoor Textilien & Reparatur

Öffnungszeiten: Di 9-17 Uhr und nach Vereinbarung

Tel.: 0152 51426176
Oberstr. 15 b, 01477 Arnsdorf

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

07.10. + Praxis Dr. med. dent. Christina Haase
08.10. Hauptstr. 6a, 01920 Rückelwitz
Tel. 035796 / 968 21

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

07.10.	Arnoldi-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200/25 6-0
08.10.	Löwen-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/723 36
09.10.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/452 68
10.10.	VITAL Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/599 15
11.10.	Ost-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 12 66
12.10.	Stadt-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 41 30
13.10.	Stadt-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 41 30

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

06.10. - 13.10.23: Herr TA Kubiessa, Ottendorf-Okrilla
Tel. 035205 / 733 88

Notfallservice der Tagesklinik für Kleintiere Stolpen Tel. 035973 2830

wochentags: 8.00 Uhr - 21.00 Uhr

samstags: 8.00 Uhr - 17.00 Uhr (mit telefon. Anmeldung)

Neueröffnung im neuen Domizil

Die Gemeindebibliothek Arnsdorf öffnet wieder ihre Türen

Lange haben die Arnsdorfer Bürgerinnen und Bürger warten müssen. So mancher hatte sich mit reichlich Lese- und Hörstoff eingedeckt, um die Schließzeit der Gemeindebibliothek zu überbrücken. Die letzte Ausleihmöglichkeit war auf den 17.11.2022 datiert. Danach zog die Bibliothek nach 17 Jahren aus der alten Plattenbauschule aus. Der Abriss der ehemaligen Mittelschule war der Grund dafür, dass sich die Gemeindebibliothek, aber auch etliche andere Vereine ein neues Domizil suchen mussten. Die Gemeinde Arnsdorf unterstützte die Betroffenen dabei und fand eine Lösung in Zusammenarbeit mit dem örtlichen Krankenhaus. Auf dem weitläufigen Areal der Klinik zwischen Stolpener Straße und Hufelandstraße fand sich im Gebäude A3 eine Möglichkeit zur Unterbringung von Karnevalsverein, Schulmuseum, Modelleisenbahnclub, DRK-Ortsverband und eben der Bibliothek.



Anita Lehmann und ihr Mann gratulierten als Erste zur Wiedereröffnung und brachten Edda Hirche einen Strauß Blumen und kleine Präsente für das Team.



Jeannett Rau, Mitarbeiterin der Gemeindeverwaltung hat ein besonders schönes Geschenk für die Arnsdorfer „Bibo“. Sie hat ein Buch mittels Faltechnik zu einem besonderen Hingucker verwandelt.

So begrüßte Bibliotheksleiterin Edda Hirche am Montag, dem 25.09.2023, nach gut 10 Monaten wieder die ersten Lesefreunde. In den großzügigen Räumen im barrierefreien Erdgeschoss des Gebäudes A3 findet man nun wieder Bücher verschiedener Genres, Zeitschriften, Magazine, DVDs und Hörspiele. Noch gibt es etliches zu tun. Edda Hirche und ihre ehrenamtlichen Helferinnen müssen noch einiges einräumen, Schilder entfernen und an der richtigen Stelle wieder anbringen. Nach und nach können



In der Woche vom 09.10. - 13.10.2023 ist die Bibliothek Arnsdorf nicht geöffnet.

Der Eingangsbereich der Gemeindebibliothek wurde liebevoll und freundlich eingerichtet. Die großen Räume lassen viel Spielraum für Veranstaltungen und Projekte.

jetzt auch die im vergangenen Jahr entliehenen Medien zurückgegeben und eingeordnet werden. Denn das „Bibo-Team“ war über jedes entlehene Medium froh, welches nicht verpackt und transportiert werden musste.

Der Bereich für die Kinder ist genauso liebevoll eingerichtet, wie in den Räumen der alten Plattenbauschule. „Hier haben wir nun auch wieder die Möglichkeit Veranstaltungen für Kinder anzubieten“, so Edda Hirche. Sie führte die Gäste zur Neueröffnung durch die Räume, wie etwa den Kinderbereich, die beiden Räume für Romane oder die Regalreihen mit Sach- und Fachliteratur. Gratulation gab es vom Bürgermeister Frank Eisold, den Gemeindefachleitern und -mitarbeiterinnen sowie treuen Nutzerinnen und Nutzern.

Als erstes durch die Tür kam das Ehepaar Lehmann. Auch sie haben für ihr ehrenamtlich geführtes Schulmuseum neue Räumlichkeiten im Haus A3 gefunden. Kaum sind die Blumen und kleinen Geschenke für das Team überreicht, sprudeln Anita Lehmann und Edda Hirche gleich vor Ideen der künftigen Zusammenarbeit. Was würde auch besser passen, als eine Bibliothek und ein kleines Museum der Schulgeschichte.

Abschließend kann man sagen, dass alle Vereine, welche von der Kündigung des Mietverhältnisses bzw. des Abrisses der alten Plattenbauschule betroffen waren, erst einmal eine Alternative gefunden haben. Auch bleiben die Vereine durch die räumliche Nähe weiterhin verbunden. Ohne den zeitlichen Druck kann nun individuell nach Alternativen gesucht werden. Nachholbedarf gibt es laut dem JuKi Arnsdorf e.V. bei den sanitären Anlagen.



Das ehemalige Patientengebäude A3 (das A steht historisch betrachtet für die Männerseite, die B Gebäude sind der Frauenseite zuzuordnen) wurde seit langen Jahren nicht mehr genutzt. Wer sich das Haus A3 sowie das Gelände des Sächsischen Krankenhauses Arnsdorf anschauen möchte, hat am Samstag, dem 21.10.2023, im Rahmen eines Infotages die Gelegenheit dazu. Neben interessanten Programmpunkten gibt es jeweils 12.00 Uhr und 13.00 Uhr die Möglichkeit, an einem Spaziergang mit dem Personalrat durch das Parkgelände teilzunehmen.

Text & Fotos: Red.

Ein Paket, das Freude bringt!

Paketaktion „Kinder helfen Kindern“ 2023

„Ironischerweise ist es das Geben, welches unserem Leben die Fülle schenkt, nicht das Nehmen.“
Raoul Zech



Auch in diesem Herbst wollen wir wieder die bewährte Paketaktion durchführen. Mit den Päckchen wollen wir in der Weihnachtszeit Kindern, denen es nicht so gut geht, eine Freude bereiten. Schaut doch einmal eure Spielsachen durch, ob ihr gut erhaltenes Spielzeug dabei habt, welches ihr gar nicht mehr braucht. Das könnt ihr dann zusammen mit Mütze, Schal, Handschuhen oder Socken, etwas Bastel- und Malzeug, einer Zahnbürste, Zahnpasta, Kamm oder Haarbürste und natürlich einigen Süßigkeiten (MHD März 2024) in ein Paket packen.

Den Leerkarton erhaltet ihr zusammen mit einem Flyer ab 09.10.2023 an folgenden Stellen:

- ARAL Tankstelle Radeberg, Badstraße 69
- die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH Radeberg, Oberstraße 16a
- Schneiderei Kannis Arnsdorf, Oberstr. 15b
- Schuhsalon Hantzsch Arnsdorf, Hauptstr. 19

Dort könnt ihr sie dann auch bis zum 10.11.2023 gefüllt wieder abgeben.

Gern könnt ihr die Kartons auch dekorativ gestalten und am Kreativwettbewerb (siehe Flyer) teilnehmen. Unsere Päckchen gehen dieses Jahr nach Albanien, Bulgarien und Nordmazedonien. Wer keinen ganzen Karton vollpacken möchte, kann uns auch gern mit Sachspenden unterstützen, die wir zum Auffüllen verwenden, oder auch mit Geldspenden für die

Transportkosten. Offene Fragen könnt ihr gern unter 0176/96346885 stellen oder kurzerhand auf die Homepage der Aktion gehen: www.kinderhelfen-kindern.org

Ganz viel Freude beim Päckchen packen, wünscht
Andrea Naumann,
Aktionsgruppe Radeberg

Foto: Red.

Elefant berät zur natürlichen Hausapotheke

Ein Aktives Herd Elefant Apotheke Albstadt Radeberg

Bernhard Brink präsentiert Die große SCHLAGER HITPARADE

So., 17.03.24 RöderSaal GROßRÖHRSDORF

VVK: SchlagerTickets.com, RöderSaal Tel. 035952-533533 B: 16 Uhr

www.THOMANN-Management.de | Burgebrach

Dezentrale Unterbringung von Flüchtlingen im Landkreis Bautzen

Nachdem in der Kreistagsitzung am 25.09.2023 der Zuschlag für ein Wohnprojekt mit 100 Plätzen im Sozialraum Hoyerswerda an die AWO erteilt wurde, sollen noch weitere Wohnprojekte umgesetzt werden. Gemäß Unterbringungskonzeption vom 02.05.2023 forciert der Landkreis die dezentrale Unterbringung von Flüchtlingen in Form von Wohnprojekten. Ziel ist die Schaffung von weiteren insgesamt 300 dezentralen Unterbringungsplätzen zum 01.04.2024 für Asylbewerber und geduldete Personen nach § 5 SächsFlüAG sowie besonders schutzwürdige Personen nach § 22 AufenthG aufgeteilt nach folgenden Sozialräumen:

Sozialraum Kamenz mit 150 Unterbringungsplätzen, entspricht ca. 38 Wohnungen, verteilt auf die Städte und Gemeinden Kamenz, Königsbrück, Radeberg, Elstra, Neukirch, Ottendorf-Okrilla, Arnsdorf, Großröhrsdorf, Ohorn, Panschwitz-Kuckau, Laußnitz, Wachau, Großnaundorf, Lichtenberg, Schöneichen, Haselbachtal, Steina, Großharthau, Frankenthal, Rammenau, Räckelwitz, Nebelschütz, Ralbitz-Rosenthal, Crostwitz und Bretznig-Hauswalde. **Sozialraum Bautzen** mit 150 Unterbringungsplätzen, entspricht ca. 38 Wohnungen, verteilt auf 23 Kommunen.

Text: Landratsamt Bautzen / Red.

Große Kreisstadt Radeberg

++ Information aus dem Einwohnermeldeamt ++

Wegen einer Softwareumstellung bleibt das Einwohnermeldeamt der Großen Kreisstadt in der Woche vom **16.10.23 bis 20.10.23** geschlossen. Bürgerinnen und Bürger werden gebeten, sich rechtzeitig vor den einzelnen Anliegen zwecks Terminvereinbarung zu melden. Hierfür steht ein Terminbuchungsportal zur Verfügung. Bitte nutzen Sie vorrangig diese Möglichkeit oder vereinbaren Sie über das Bürgerbüro (03528-450-0) telefonisch einen Termin.

Stadtverwaltung Radeberg

Gemeinde Wachau

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Sitzung des Technischen Ausschusses vom 26.09.2023

- Öffentlicher Teil -

Beschluss zur Stellungnahme der Gemeinde zum Bauvorhaben „Sichtschutz für zwei Mülltonnenstandplätze“, Lindenweg 23 a-d / Landwehrweg 19/21 in Wachau, Flurstück-Nr. 564/2; Gemarkung Wachau
- Antrag auf Befreiung nach § 31 (2) BauGB
Beschluss 2023/09/0/BA Für das Bauvorhaben „Sichtschutz für zwei Mülltonnenstand-

plätze“, Lindenweg 23 a-d / Landwehrweg 19/21 in Wachau, Flurstück-Nr. 564/2; Gemarkung Wachau, wird folgende Zustimmung erteilt:
- Einvernehmen der Gemeinde nach § 36 BauGB
Dem Antrag auf Befreiung nach § 31 (2) BauGB wird dahingehend zugestimmt, dass die Mülltonnenstandplätze mit einem Sichtschutzzaun (anstelle von Hecken und Palisaden) errichtet werden dürfen. Der Stabmattenzaun darf mit Sichtschutzstreifen (zweifärbig; hell- und dunkelgrau) versehen werden.

Klotsche, Stellv. Bürgermeister

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben, sondern den Jahren mehr Leben zu geben. (Alexis Carrel)

Allen Jubilaren, die in der Zeit vom 09.10. bis 15.10.2023 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.

Frank Eisold, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 43. öffentlichen TA-Sitzung am 26.09.2023 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 255/43/TA/2023
Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Errichtung eines Mehrfamilienhauses mit 4 Wohneinheiten ohne Keller mit 4 Stellplätzen, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Kleinröhrsdorfer Straße 5, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 70/11 aus planungsrechtlicher Sicht nach § 34 BauGB zu. Zum geplanten Vorhaben wird die gemeindliche Einvernehmen gemäß § 36 BauGB erteilt.
Beschluss-Nr. 256/43/TA/2023
Der Technische Ausschuss stimmt der Refinanzierung der Parkplatzerweiterung für die Kindertagesstätte „Tausendfüßler“ in

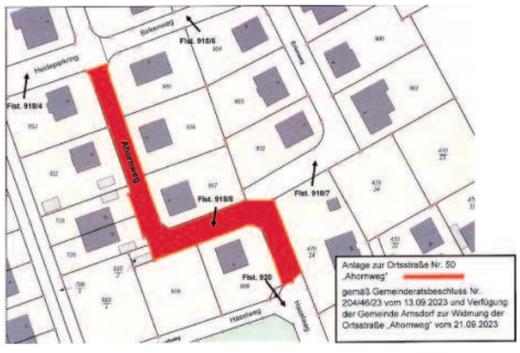
Fischbach zu. Die Refinanzierung der geplanten Bausumme in Höhe von 60.000 € erfolgt über eine Erhöhung der Miete von monatlich 62,50€ pro Parkplatz bzw. gesamt monatlich 500,00 € über eine Laufzeit von 10 Jahren.
Beschluss-Nr. 257/43/TA/2023
Der Technische Ausschuss stimmt der Übernahme der Ausgleichspflanzungen aus der Maßnahme MKZ 516-01 der Ländlichen Neuordnung Wallroda in das Eigentum der Gemeinde nach der zweijährigen Fertigstellungs- und Entwicklungspflege zu.

Frank Eisold, Bürgermeister

Bekanntmachung der Gemeindeverwaltung Arnsdorf zur Widmung einer öffentlichen Straße im OT Arnsdorf

Aufgrund des Gemeinderatsbeschlusses Nr. 204/46/23 vom 13.09.2023 hat die Gemeindeverwaltung Arnsdorf am 21.09.2023 die Widmung der 0,142 km langen Straße mit der Bezeichnung „**Ahornweg**“ im Ortsteil Arnsdorf verfügt. Straßenbausträger ist die Gemeinde Arnsdorf. Es wurde keine Widmungsbeschränkung festgelegt. Eine Ausfertigung der Widmungsverfügung mit Rechtsbehelfsbelehrung und einer planerischen Darstellung der gewidmeten Straße kann ab dem Tag der Bekanntmachung in der Zeitung „die Radeberger“ bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, im Bauamt, 1.OG, Bahnhofstraße 15, 01477 Arnsdorf für die Dauer von zwei Wochen während der Öffnungszeiten und zusätzlich Freitag 9:00 bis 12:00 Uhr eingesehen werden (Niederlegungsfrist). Die Verfügung mit der Anlage wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Gemeindeverwaltung Arnsdorf eingestellt. Die Bekanntgabe gilt mit Ablauf der Niederlegungsfrist als vollzogen. Rechtsbehelfsbelehrung: Gegen die Widmungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, im Bauamt, 1. OG Bahnhofstraße 15, 01477 Arnsdorf einzulegen.

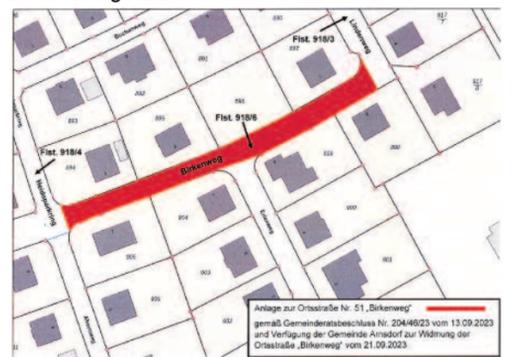
Arnsdorf, den 22.09.2023
Frank Eisold, Bürgermeister



Bekanntmachung der Gemeindeverwaltung Arnsdorf zur Widmung einer öffentlichen Straße im OT Arnsdorf

Aufgrund des Gemeinderatsbeschlusses Nr. 204/46/23 vom 13.09.2023 hat die Gemeindeverwaltung Arnsdorf am 21.09.2023 die Widmung der 0,124 km langen Straße mit der Bezeichnung „**Birkenweg**“ im Ortsteil Arnsdorf verfügt. Straßenbausträger ist die Gemeinde Arnsdorf. Es wurde keine Widmungsbeschränkung festgelegt. Eine Ausfertigung der Widmungsverfügung mit Rechtsbehelfsbelehrung und einer planerischen Darstellung der gewidmeten Straße kann ab dem Tag der Bekanntmachung in der Zeitung „die Radeberger“ bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, im Bauamt, 1.OG, Bahnhofstraße 15, 01477 Arnsdorf für die Dauer von zwei Wochen während der Öffnungszeiten und zusätzlich Freitag 9:00 bis 12:00 Uhr eingesehen werden (Niederlegungsfrist). Die Verfügung mit der Anlage wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Gemeindeverwaltung Arnsdorf eingestellt. Die Bekanntgabe gilt mit Ablauf der Niederlegungsfrist als vollzogen. Rechtsbehelfsbelehrung: Gegen die Widmungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, im Bauamt, 1. OG Bahnhofstraße 15, 01477 Arnsdorf einzulegen.

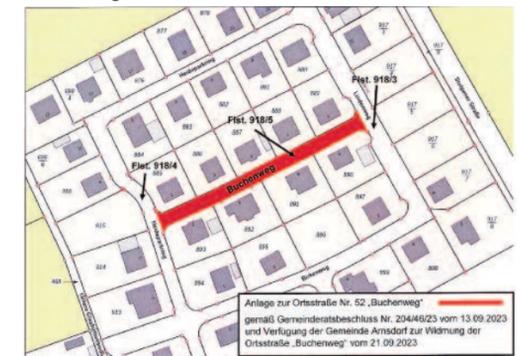
Arnsdorf, den 22.09.2023
Frank Eisold, Bürgermeister



Bekanntmachung der Gemeindeverwaltung Arnsdorf zur Widmung einer öffentlichen Straße im OT Arnsdorf

Aufgrund des Gemeinderatsbeschlusses Nr. 204/46/23 vom 13.09.2023 hat die Gemeindeverwaltung Arnsdorf am 21.09.2023 die Widmung der 0,114 km langen Straße mit der Bezeichnung „**Buchenweg**“ im Ortsteil Arnsdorf verfügt. Straßenbausträger ist die Gemeinde Arnsdorf. Es wurde keine Widmungsbeschränkung festgelegt. Eine Ausfertigung der Widmungsverfügung mit Rechtsbehelfsbelehrung und einer planerischen Darstellung der gewidmeten Straße kann ab dem Tag der Bekanntmachung in der Zeitung „die Radeberger“ bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, im Bauamt, 1.OG, Bahnhofstraße 15, 01477 Arnsdorf für die Dauer von zwei Wochen während der Öffnungszeiten und zusätzlich Freitag 9:00 bis 12:00 Uhr eingesehen werden (Niederlegungsfrist). Die Verfügung mit der Anlage wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Gemeindeverwaltung Arnsdorf eingestellt. Die Bekanntgabe gilt mit Ablauf der Niederlegungsfrist als vollzogen. Rechtsbehelfsbelehrung: Gegen die Widmungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, im Bauamt, 1. OG Bahnhofstraße 15, 01477 Arnsdorf einzulegen.

Arnsdorf, den 22.09.2023
Frank Eisold, Bürgermeister



Bekanntmachung der Gemeindeverwaltung Arnsdorf zur Widmung einer öffentlichen Straße im OT Arnsdorf

Aufgrund des Gemeinderatsbeschlusses Nr. 204/46/23 vom 13.09.2023 hat die Gemeindeverwaltung Arnsdorf am 21.09.2023 die Widmung der 0,104 km langen Straße mit der Bezeichnung „**Erlenweg**“ im Ortsteil Arnsdorf verfügt. Straßenbausträger ist die Gemeinde Arnsdorf. Es wurde keine Widmungsbeschränkung festgelegt. Eine Ausfertigung der Widmungsverfügung mit Rechtsbehelfsbelehrung und einer planerischen Darstellung der gewidmeten Straße kann ab dem Tag der Bekanntmachung in der Zeitung „die Radeberger“ bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, im Bauamt, 1.OG, Bahnhofstraße 15, 01477 Arnsdorf für die Dauer von zwei Wochen während der Öffnungszeiten und zusätzlich Freitag 9:00 bis 12:00 Uhr eingesehen werden (Niederlegungsfrist). Die Verfügung mit der Anlage wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Gemeindeverwaltung Arnsdorf eingestellt. Die Bekanntgabe gilt mit Ablauf der Niederlegungsfrist als vollzogen. Rechtsbehelfsbelehrung: Gegen die Widmungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, im Bauamt, 1. OG Bahnhofstraße 15, 01477 Arnsdorf einzulegen.

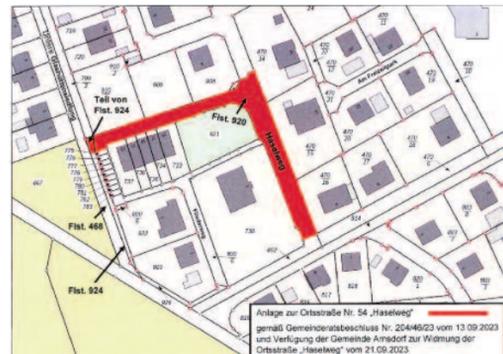
Arnsdorf, den 22.09.2023
Frank Eisold, Bürgermeister



Bekanntmachung der Gemeindeverwaltung Arnsdorf zur Widmung einer öffentlichen Straße im OT Arnsdorf

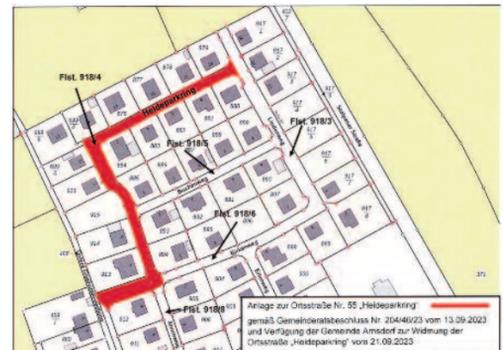
Aufgrund des Gemeinderatsbeschlusses Nr. 204/46/23 vom 13.09.2023 hat die Gemeindeverwaltung Arnsdorf am 21.09.2023 die Widmung der 0,169 km langen Straße mit der Bezeichnung „**Haselweg**“ im Ortsteil Arnsdorf verfügt. Straßenbausträger ist die Gemeinde Arnsdorf. Es wurde keine Widmungsbeschränkung festgelegt. Eine Ausfertigung der Widmungsverfügung mit Rechtsbehelfsbelehrung und einer planerischen Darstellung der gewidmeten Straße kann ab dem Tag der Bekanntmachung in der Zeitung „die Radeberger“ bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, im Bauamt, 1.OG, Bahnhofstraße 15, 01477 Arnsdorf für die Dauer von zwei Wochen während der Öffnungszeiten und zusätzlich Freitag 9:00 bis 12:00 Uhr eingesehen werden (Niederlegungsfrist). Die Verfügung mit der Anlage wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Gemeindeverwaltung Arnsdorf eingestellt. Die Bekanntgabe gilt mit Ablauf der Niederlegungsfrist als vollzogen. Rechtsbehelfsbelehrung: Gegen die Widmungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, im Bauamt, 1. OG Bahnhofstraße 15, 01477 Arnsdorf einzulegen.

Arnsdorf, den 22.09.2023
Frank Eisold, Bürgermeister



Bekanntmachung der Gemeindeverwaltung Arnsdorf zur Widmung einer öffentlichen Straße im OT Arnsdorf

Aufgrund des Gemeinderatsbeschlusses Nr. 204/46/23 vom 13.09.2023 hat die Gemeindeverwaltung Arnsdorf am 21.09.2023 die Widmung der 0,263 km langen Straße mit der Bezeichnung „**Heideparking**“ im Ortsteil Arnsdorf verfügt. Straßenbausträger ist die Gemeinde Arnsdorf. Es wurde keine Widmungsbeschränkung festgelegt.



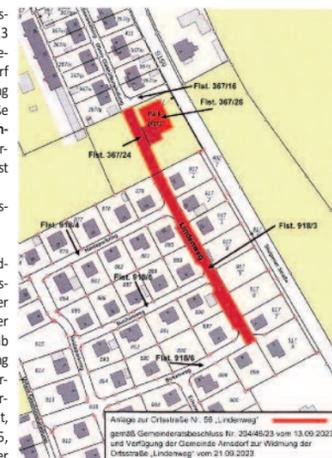
Eine Ausfertigung der Widmungsverfügung mit Rechtsbehelfsbelehrung und einer planerischen Darstellung der gewidmeten Straße kann ab dem Tag der Bekanntmachung in der Zeitung „die Radeberger“ bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, im Bauamt, 1.OG, Bahnhofstraße 15, 01477 Arnsdorf für die Dauer von zwei Wochen während der Öffnungszeiten und zusätzlich Freitag 9:00 bis 12:00 Uhr eingesehen werden (Niederlegungsfrist). Die Verfügung mit der Anlage wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Gemeindeverwaltung Arnsdorf eingestellt. Die Bekanntgabe gilt mit Ablauf der Niederlegungsfrist als vollzogen. Rechtsbehelfsbelehrung: Gegen die Widmungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, im Bauamt, 1. OG Bahnhofstraße 15, 01477 Arnsdorf einzulegen.

Arnsdorf, den 22.09.2023
Frank Eisold, Bürgermeister

Bekanntmachung der Gemeindeverwaltung Arnsdorf zur Widmung einer öffentlichen Straße im OT Arnsdorf

Aufgrund des Gemeinderatsbeschlusses Nr. 204/46/23 vom 13.09.2023 hat die Gemeindeverwaltung Arnsdorf am 21.09.2023 die Widmung der 0,192 km langen Straße mit der Bezeichnung „**Lindenweg**“ im Ortsteil Arnsdorf verfügt. Straßenbausträger ist die Gemeinde Arnsdorf. Es wurde keine Widmungsbeschränkung festgelegt. Eine Ausfertigung der Widmungsverfügung mit Rechtsbehelfsbelehrung und einer planerischen Darstellung der gewidmeten Straße kann ab dem Tag der Bekanntmachung in der Zeitung „die Radeberger“ bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, im Bauamt, 1.OG, Bahnhofstraße 15, 01477 Arnsdorf für die Dauer von zwei Wochen während der Öffnungszeiten und zusätzlich Freitag 9:00 bis 12:00 Uhr eingesehen werden (Niederlegungsfrist). Die Verfügung mit der Anlage wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Gemeindeverwaltung Arnsdorf eingestellt. Die Bekanntgabe gilt mit Ablauf der Niederlegungsfrist als vollzogen. Rechtsbehelfsbelehrung: Gegen die Widmungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, im Bauamt, 1. OG Bahnhofstraße 15, 01477 Arnsdorf einzulegen.

Arnsdorf, den 22.09.2023
Frank Eisold, Bürgermeister



Kurz und knapp aus dem Rödertal

Wahl der Gemeindefeuerleitung in Arnsdorf

Zum ersten Mal in der Geschichte der Feuerwehr Arnsdorf fand eine Versammlung der gesamten Gemeindefeuerwehr statt. Am 15. September 2023 versammelten sich die aktiven Kameradinnen und Kameraden sowie Kameradinnen und Kameraden der Alters- und Ehrenabteilung aller vier Ortswehren Arnsdorf, Fischbach, Kleinwolmsdorf und Wallroda. Inhalt dieser Hauptversammlung war, die Wahl des Gemeindefeuerleiters und seines Stellvertreters sowie der Mitglieder des Gemeindefeuerwehrausschusses. Es nahmen dabei 88 Kameradinnen und Kameraden an der Hauptversammlung teil. 24 Kameradinnen und Kameraden haben per Briefwahl ihre Stimmen abgegeben. Demnach haben insgesamt, passend zur Feuerwehr, ganze 112 Kameradinnen und Kameraden der Aktiven Abteilung sowie der Alters- und Ehrenabteilung ihr Wahlrecht wahr-



Die neuen Mitglieder des Gemeindefeuerwehrausschusses v.l.: Mirko Thalheim, Erik Schneider, Andrea Gorka, Uwe Schmidt, Jakob Tomeit, Sebastian Schubert, Felix Notz, Kilian Strauß, Andreas Büttner

genommen. Das entspricht einer Wahlbeteiligung bei insgesamt 141 Kameradinnen und Kameraden von fast 80%.

Wir möchten folgenden Kameradinnen und Kameraden zur Wahl zu ihrer Wahl recht herzlich beglückwünschen und wünschen ihnen viel Erfolg in der Wahrnehmung ihrer Aufgaben:

Gemeindefeuerleiter: Kamerad Jakob Tomeit aus der Ortswehr Wallroda

Stellv. Gemeindefeuerleiter: Kamerad Sebastian Schubert aus der Ortswehr Fischbach

Zusätzliche Mitglieder des Gemeindefeuerwehrausschusses:

- Kamerad Andreas Büttner, Ortsfeuerwehr Kleinwolmsdorf
- Kameradin Andrea Gorka, Ortsfeuerwehr Wallroda
- Kamerad Kilian Strauß, Ortsfeuerwehr Kleinwolmsdorf
- Kamerad Felix Notz, Ortsfeuerwehr Fischbach
- Kamerad Michael Welz, Ortsfeuerwehr Kleinwolmsdorf
- Kamerad Uwe Schmidt, Ortsfeuerwehr Wallroda
- Kameradin Beatrice Strauß, Ortsfeuerwehr Kleinwolmsdorf



Gratulation zur Wahl zum Gemeindefeuerleiter von Jakob Tomeit durch unseren Bürgermeister Herrn Eisold und der Sachbearbeiterin Brandschutz, Frau Meyer.



- Kamerad Mirko Thalheim, Ortsfeuerwehr Arnsdorf
- Kamerad Markus Pötschke, Ortsfeuerwehr Fischbach
- Kamerad Erik Rühlemann, Ortsfeuerwehr Kleinwolmsdorf
- Kamerad Erik Schneider, Ortsfeuerwehr Fischbach

Frank Eisold, Bürgermeister

Licht an! Eine Flutlichtanlage für die SG Ullersdorf e. V.

Kleine Spenden für großes Projekt gesucht!



99 Funken für eine Flutlichtanlage Spendenaufruf für die SG Ullersdorf

Vor gut einem Jahr stand für den Verein erstmals die Idee einer Flutlichtanlage im Raum. Damals noch als Erweiterung der Hartplatzanlage angedacht, wuchs schnell der Wunsch, größer und vor allem nachhaltig zu denken. Die Juniorenmannschaften in Ullersdorf wachsen, es werden immer mehr Kinder in den aktuell vier Altersklassen, die alle viel und oft Fußball spielen wollen.

Dafür braucht es bessere Trainingsbedingungen. In den warmen Sommermonaten können alle Mannschaften auf unserem Rasenplatz am Rand der Dresdner Heide trainieren. In der dunklen Jahreszeit, von Oktober bis April, sind die Sportlerinnen und Sportler jedoch auf die kleine Einfeldhalle in Ullersdorf angewiesen. Diese Sporthalle ist für Kinder- oder auch Turngruppen ideal, für Fußball jedoch viel zu klein. Außerdem reichen die Hallenzeiten schon heute nicht für alle Teams, da die Halle auch von anderen Sportgruppen und Vereinen genutzt wird.

Die SG Ullersdorf möchten den Kindern ganzjährig einen verlässlichen Trainingsplan anbieten, was aktuell leider

nicht möglich ist. Durch den Bau einer modernen Flutlichtanlage mit sechs festen Masten über das komplette Großfeld schafft der Verein die Möglichkeit, den Sportplatz Ullersdorf besser zu nutzen. Hier kann den Kindern an der frischen Luft die Lust auf Bewegung vermittelt, motorische und soziale Fähigkeiten gefördert und die Begeisterung für den Fußball nahegebracht werden.

„Finanzielle Unterstützung sichert sowohl die Umsetzung unseres Projektes als auch Folgekosten für den Betrieb ab. Die Projektkosten betragen ca. 80.000 EUR. Davon werden 50 Prozent vom Freistaat Sachsen gefördert, die anderen 50 Prozent trägt die Sportgemeinschaft mit eignen Mitteln, auch in Form von Arbeitsleistung. Die Funding- bzw. Kapitalschwelle deckt unsere laufenden Kosten“, erklärt die Vereinspitze. Wer die SG Ullersdorf gern unterstützen möchte, findet alle Informationen zum Projekt und den Fördermöglichkeiten unter www.99funken.de/flutlicht-sgullersdorf.

Text: SG Ullersdorf / Red.
Foto: Red.

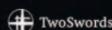


Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.

Stecker Solaranlage,
komplette Befestigungssets
mit Deutschen Modulen -
Beratung und Verkauf in Arnsdorf.
Jetzt Förderung sichern bis 300 €!
Tel: 0160/1235532,
www.heimpower.de

1A Trapezbleche auf Maß direkt v. Hersteller.
5% online Rabatt + Lieferung bundesweit
Tel.: 0351/889613-0 • www.dachbleche24-shop.de

Schwerdforrüggd!



Schwertverrückt? Wir auch!
Besuch uns doch mal:
Bei einem unserer Trainings und Seminare.

- Jeden Mittwoch von 16.00 bis 17.00 Uhr Kinder und Jugendtraining (7 - 13 Jahre)
- Jeden Mittwoch von 19.00 bis 20.30 Uhr für Erwachsene (ab 14 Jahre)

Turnhalle, Pulsnitzer Str. 46, 01454 Radeberg

www.twoswords.de
Tel. 0176 / 29871512

**NEUER GRUNDKURS
AB 18.10.2023**

Der SV Einheit Radeberg informiert Die böse Sieben!

Es war „böse“, in einem Freundschaftsspiel der Alten Herren des SV Einheit Radeberg gegen den SV Beiersdorf mit 2:7 als Heimmannschaft so hoch zu verlieren. Nach 8 Minuten führten wir 2:0 und offensichtlich zog bei einigen Spielern Überheblichkeit ein. Fußballkenner wissen, wie gefährlich ein solches Gefühl ist. Die Konzentration lässt nach, oberflächliche Spielweise zieht ein und das Ergebnis spricht Bände! Die Spielerfrauen des SV Beiersdorf waren begeistert und feierten „Ihre Männer“ vom Spielfeldrand aus. Gemeinsam führen die Spieler und Anhänger beider

Mannschaften zur Grillfete in die Gaststätte Heideschänke zur Frau Jäschke - mittlerweile bekannt durch Funk, Fernsehen und Zeitung. Gemeinsam wurden mehrere tolle Stunden beim Feiern verbracht. Die Gäste waren von uns Sachsen begeistert, mit Brauereiführung, Brühlscher Terrasse und Fußballgolf wurde auch allerhand geboten. Der SV Beiersdorf kommt aus Brandenburg (nahe Eberswalde). Einmal im Jahr wird die Tradition gepflegt mit Spielern, Spielerfrauen sowie Sympathisanten und Förderern des Vereines einen Wochenausflug durchzuführen. Für uns war das Kennenlernen dieses Vereines ein Glücksfall. Mit



Wehmut dachten einige Alte Herren von Einheit Radeberg daran, dass diese Tradition jahrzehntelang auch bei Einheit gepflegt wurde! Schwindende Spielerzahlen auf Grund von Altersbeschwerden und das Fehlen engagierter Nachrücker lässt die Fortsetzung dieser Tradition nicht mehr zu. Die Absicht, das 70. Jahr des Bestehens noch feiern zu können, wurde mit diesem schönen Erlebnis beflügelt!

Heinz Geißler
Mannschaftsleiter
SV Einheit Radeberg
Foto: SV Einheit Radeberg

„Wer will fleißige Handwerker sehn ...“

Dieses Kinderlied ist wohl den meisten von uns bekannt und wird auch heute noch gern in den Kindertageseinrichtungen gesungen. In unserer Kita „Alex Wedding“ setzten die Eltern der „Waldkoblde“ dieses Lied in die Realität um. Sie trafen sich am Samstag, dem 23.09.23 mit Farbe, Pinsel und anderen Werkzeugen und gaben den beiden Gruppenräumen der Waldkoblde-Kinder einen neuen Anstrich. Während die Papas eifrig malerten, kümmerten sich einige Mamas um deren kulinarische Versorgung. Schon im Vorfeld waren unsere Kinder sehr aufgeregt, konnten sie doch beim Ausräumen der Schränke helfen.



Auch merkten sie, wie leer und traurig ein Zimmer ohne Kinderbasteleien aussieht. Umso größer war ihre Freude am Montag, als die Räume in frischen Farben erstrahlten. Diese staunenden und fröhlichen Augen waren der beste Lohn für unsere engagierten Eltern. Im Namen unserer „Waldkoblde“ möchten wir uns hiermit ganz herzlich bei unseren Eltern bedanken!!

Linda Petrik,
Jacqueline Schulz
und Helga Chlupka

Jörg Kühnel Raumausstattermeister

Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos
Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien
einfach schöner wohnen

01454 Radeberg, Schillerstraße 28
Telefon 03528/ 443 537

...mein Zuhause!

wohnbau
RADEBERG
Kommunale
Wohnungsbaugesellschaft mbH

Oberstraße 15
Tel.: 03528 / 48340

Was ist mein Gold wert? Analyse & Ankauf von Altmaterial

27. / 28. OKTOBER 2023



Uhren & Schmuck
Silberbergcenter
An der Ziegelei 2
01454 Radeberg

- Zerstörungsfreie Analyse von Edelmetallen mit hochmodernem Gerät durch Vertreter der Scheideanstalt
- In der Scheideanstalt erfolgt dann die Trennung des Edelmetalles von den Reststoffen.

Unser Service für Sie: • Reparaturen von Uhren & Schmuck • Beratung
• zauberhafter Schmuck für schöne Geschenkideen • Batterie- und Bandwechsel • Ohrlöcherstechen

Elefant berät zur natürlichen Hausapotheke



Natürlich gestärkt in den Winter
Wir stellen Ihnen für die kalte Jahreszeit Ihre natürliche Hausapotheke mit Kräutern, Homöopathie, Wickel & Co. zusammen, um gesund durch den Winter zu kommen!

Gingium* 120mg* 37% RABATT
120 Filmtabletten
60,95 €
11,45 €

ipalat* Die Halspastille 37% RABATT
Zuckerfrei
40 Pastillen
4,45 €
0,70 €

Neurexan** 29% RABATT
100 Tabletten
18,45 €
13,10 €

vivinox* SLEEP STARK* 35% RABATT
20 Tabletten
7,45 €
4,84 €

Stilax* Isländisch Moos Hustenstiller 28% RABATT
200ml Sirup
11,45 €
8,28 €

Alle Angebote auch online unter shop.apofant.de und in unserer App "Meine Apotheke"
jetzt im App Store und bei Google Play verfügbar

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. † UVP = Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers. ** AVP = Der für den Fall der Abgabe zu Lasten der gesetzlichen Krankenkasse (KK) vom pharmazeutischen Unternehmer zum Zwecke der Abrechnung der Apotheken mit den Krankenkassen gegenüber der Informationsstelle für Arzneispezialitäten (InfA) auszugebende einheitliche Produkt-Abgabepreis im Sinne des § 78 Abs. 3 S. 1, 2, HS AMG, der von der Krankenkasse im Ausnahmefall der Erstattung abzüglich 5 % an die Apotheke ausbezahlt wird. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Preisänderungen und Irrtum vorbehalten. Alle Preise in Euro. Abgabe solange der Vorrat reicht und in handelsüblichen Mengen. Stand September 2023. Preise gültig vom 01.10.-31.10.2023. Keine Kombination mit anderen Rabatten/Konditionen möglich.

Öffnungszeiten: Mo-Fr: 08:00 - 19:00 Uhr
Sa: 08:00 - 13:00 Uhr

ELEFANTEN APOTHEKE
Altstadt Radeberg

Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf
Apotheker Thomas Lappe · Röderstraße 1 · 01454 Radeberg
Telefon (kostenlos): 0800 - 3 328 528 · Telefax: 0 35 28 - 44 78 09
E-Mail: eardb@apofant.de · www.apofant.de · shop.apofant.de
elefanten.apotheke.radeberg

25% Rabatt-Gutschein*
Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf
*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlosbar.
Gültig bis 14.10.2023

Unser Wochenangebot vom 09.10.2023 bis 14.10.2023

	Essen 1 5,90 € / Senior 4,10 €	Essen 2 4,50 € / Senior 3,80 €	Essen 3 4,50 € / Senior 3,80 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 09.10.	Schnitzel dazu Mischgemüse Kartoffeln und Bratensoße	Weißkrauteintopf mit Rindfleisch dazu einen Apfel	Haferbrei und heiße Kirschen	Salat 1 - 5,10 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 10.10.	Gekochtes Rindfleisch mit Sommergemüse dazu Püree und Brühe	Putengeschnetzeltes mit Gemüse in Rahmsauce dazu Reis	Spirellis mit Spinat-Käsesoße	Salat 2 - 4,00 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißbrot, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
Mi. 11.10.	Hähnchen in Knusperpanade dazu Erbsen, Kartoffeln und Geflügelsoße	Fleischkäse gebacken dazu Bayrischkraut, Püree und Bratensoße	Grießbrei aus frischer Milch mit Zucker und Zimt dazu Apfelsauce	Salat 3 - 5,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
Do. 12.10.	Schlemmerfilet „Bordelaise“ dazu Möhren und Püree	Wurstgulasch mit Paprikastreifen dazu Knödel	Blumenkohl-Käse-Medaillon dazu Reis und Kräutersoße	Salat 4 - 5,80 € Rote-Beete-Salat ganz klassisch mit Fetawürfel und Walnüssen
Fr. 13.10.	Schweinebraten „Griechische Art“ dazu Bohnen, Klöße und Bratensoße	Blumenkohl-Brokkoli-Auflauf mit Kartoffelwürfeln und Käse überbacken	Kürbissuppe mit Knoblauch und 2 Scheiben Brot	
Sa. 14.10.	Schweinekammsteak dazu Reis und Letscho-Soße	Dessert - 1,60 € Götterspeise mit Vanillesoße		

Angebot 1 6,35 € / Senior 4,10 €
Wellfleisch dazu Sauerkraut, Kartoffeln und Brühe

Angebot 2 7,85 € / Senior 4,90 €
Putenroulade gefüllt mit Bohnen und Möhren dazu Gnocchi und Gorgonzolasoße

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200/2 32 99
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.



Erleben Sie unsere Live Vorführung ausgewählter IFA Neuheiten 2023 am 26.10.2023, 17 bis 20 Uhr in unserem Fachgeschäft
Für einen kulinarischen Rahmen ist gesorgt.

EINERT
INTERNET | FERNSEHEN | AUTOSTROM

Bautzner Landstraße 260
01328 Dresden
Tel: 0351 - 50 19 35 30
verkauf@einert-gruppe.de
Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 9.30-13.30 Uhr

NEU



Pflegefach- und Pflegehilfskraft für die ambulante Pflege in Großröhrsdorf gesucht!

Kontaktieren Sie uns!

AIR Kranken- und Intensivpflege GmbH
Rödertalstraße 56a
01454 Radeberg

03528 4556612
bewerbung@air-pflege.de
www.air-pflege.de

- Wochenarbeitszeit 30 Stunden
- attraktive, steuerfreie Zuschläge
- 1000€ Wechselprämie
- arbeitgeberfinanzierte Altersvorsorge
- betriebliche Krankenzusatzversicherung

Stellenmarkt im Rödertal

Öffentliche Stellenausschreibung
Die Große Kreisstadt Radeberg hat die Stelle
Sachgebietsleiter im Melde- und Passwesen (m/w/d) in Vollzeit
zum 01.01.2024 in Vollzeit unbefristet neu zu besetzen.
Die Stelle ist nach TVöD-VkA mit der Entgeltgruppe 9a bewertet.

Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- die Umsetzung der rechtlichen Grundlagen für den Bereich des Melde- und Passwesens
 - die fachliche Unterweisung und Kontrolle der Mitarbeiter
 - die An-, Um- und Abmeldung der Einwohner/innen
 - Führung des Melderegisters
 - die Erteilung von Melderegisterauskünften
 - die Erteilung von Meldebescheinigungen
 - Beglaubigungen von Abschriften und Ablichtungen
 - Beantragungen von Führungszeugnissen und Auszügen aus dem Gewerbezentralregister
 - Beantragung von Bundespersonalausweisen und Reisepässen
 - Erstellung vorläufiger Bundespersonalausweise und Reisepässe
 - Statistik
 - Erstellung und Aktualisierung von Wählerverzeichnissen
 - Mitwirkung bei der Vorbereitung und Durchführung von Wahlen sowie alle damit in Zusammenhang stehenden Verwaltungstätigkeiten.
- Änderungen des Aufgabengebietes bleiben vorbehalten.

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter: t1p.de/stellenangebote_radeberg
Stadtverwaltung Radeberg



Öffentliche Stellenausschreibung
Die Große Kreisstadt Radeberg hat zwei Stellen als
Reinigungskräfte (m/w/d) in Teilzeit
zum 01.01.2024 mit einem wöchentlichen Stundenumfang
von je 20 Stunden unbefristet neu zu besetzen.

Die Stellen sind nach TVöD-VkA mit der Entgeltgruppe 2 bewertet.

Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- die Reinigung der Büro- und Besprechungsräume sowie der Flure und Toiletten der Großen Kreisstadt Radeberg und der Ortsteile der Freiwilligen Feuerwehr Radeberg nach einem festgelegten Standard
- das Einhalten der Hygienestandards

Die Reinigung findet überwiegend außerhalb der Öffnungszeiten statt. Änderungen des Aufgabengebietes bleiben vorbehalten.

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter: t1p.de/stellenangebote_radeberg
Stadtverwaltung Radeberg



Familienunternehmen sucht Mitarbeiter in RADEBERG & OTTENDORF zur Unterhaltsreinigung

Teilzeit 30 h / Woche,
über tarifliche Entlohnung ab 13 € / Std



Richter Gebäudereinigung GmbH & Co. KG
Ziegenbalgstraße 34
01896 Pulsnitz
www.richter-alles-sauber.de
Tel. 035955 / 71 700

FINDE NEUE INSPIRATION UND LERNE DIE ABWECHSLUNGSREICHE WELT VON KIA KENNEN.

Automobile Radeberg GmbH

Wir suchen Dich zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

MITARBEITER BUCHHALTUNG (m/w/d)

- Teil- oder Vollzeit - 30 h/Woche
- Kontierung und Verbuchung
- Tätigkeiten im Onlinebanking
- Mahnwesen
- Erstellung und Prüfung des Zahllaufes von fälligen Rechnungen
- Kassenführung
- Vorbereitung Buchhaltung für Steuerbüro

Sende uns gern Deine Bewerbung an:
blochwitz@automobile-radeberg.de oder
Automobile Radeberg GmbH,
Pillnitzer Straße 34, 01454 Radeberg



Mehr als 50 Berufe unter einem Dach



PFLEGEFACH- & HILFSKRÄFTE ■ LOGOPÄDEN ■ PSYCHOLOGISCHES FACHPERSONAL
ERGOTHERAPEUTEN ■ PHYSIOTHERAPEUTEN ■ KAUFMÄNNISCHE MITARBEITER
REINIGUNGSKRÄFTE ■ KÖCHE & KÜCHENHILFSKRÄFTE ■ SERVICEKRÄFTE
zahlreiche Ausbildungsmöglichkeiten und vieles mehr!

Und wann kommst du?

www.vamed-gesundheit.de/schloss-pulsnitz

Wir sind #kleinwachau



„Modernste Ausstattung, farbenfrohe Wohnlichkeit und Zeit für unsere besonderen Patienten – das gibt ein Gefühl der Geborgenheit.“
Claudia Audehm, Stationsleiterin

Sie schätzen die Atmosphäre einer hochspezialisierten Medizinereinrichtung. Sie mögen es, wenn Menschen für die Gesundheit anderer Menschen alles geben. Und Sie wissen auch: Medizinische Versorgung und Pflege sind mehr als nur Know-how - Sie brauchen Seele und genügend Zeit. Sehr gern begrüßen wir Sie im Team als:

PFLEGEDIENSTLEITUNG (M/W/D) FÜR UNSERE FACHKLINIK

ANSPRECHPARTNERIN: **TEL (03528) 431-18 66**
Romy Buse **MAIL personalabteilung@kleinwachau.de**
WEB www.kleinwachau.de/jobs

MEHR INFOS & BEWERBUNG DIREKT HIER ONLINE:

Epilepsiezentrum Kleinwachau gemeinnützige GmbH
Wachauer Straße 30 | 01454 Radeberg

Seit über 115 Jahren ist das Dittrich-Team erster Ansprechpartner in Sachen Abdichtung von Flachdächern und Eindeckung von Steildächern im Raum Sachsen und Großraum Berlin / Potsdam. Unsere hauseigene Reparaturabteilung garantiert zudem schnelle Kleinreparaturen oder kurzfristige Sanierungen. 90 motivierte und herzliche Kollegen und Kolleginnen warten in unserem erst 2021 komplett sanierten Firmensitz in Ottendorf-Okrilla auf Dich. Werde jetzt ein Teil von uns!

DITTRICH
Dachschaden?

Wir, die Dachdeckermeister Claus Dittrich GmbH & Co. KG,

suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Lageristen (m/w/d) am Standort Ottendorf-Okrilla
in Vollzeitbeschäftigung und Du bist die ideale Besetzung!

Was Dich erwartet:

- Lagerverräumung mit einem Stapler
- logistische Hilfstätigkeit in Absprache mit dem Lagerleiter (hauptsächlich im Standort in Ottendorf-Okrilla sowie auf ausgewählten Baustellen)
- Annahme und Bearbeitung von Anlieferungen und Umlagerungsprozessen
- Vorkommissionierung von bestellten Materialien
- Sauberkeit in den Lagerhallen sowie im Transportdurchgangsbereich, eine Kehrmaschine ist vorhanden
- Pflege der Rasenflächen und Grünschnitt am Standort Ottendorf-Okrilla, sowie Dresden-Trachau

Was wir erwarten:

- Staplerschein wünschenswert, aber keine Voraussetzung
- Fachkenntnisse im Umgang mit Grünpflegetechnik
- Freude zur Arbeit in der Natur und im Freien
- Einsatzbereitschaft

Das bieten wir:

- Einstiegsgehalt von 2.500€
- 26 wohlverdiente Urlaubstage
- Weihnachtsgeld, Boni, Einkaufsgutscheine

Haben wir Dein Interesse geweckt?

Dann bewirb Dich jetzt mit deinem Lebenslauf per E-Mail an bewerbung@dachschaden.de

Für den ersten Kontakt steht gerne **Frau Jennifer Masmoudi** unter der **TEL. 0351 / 84 10 149** zur Verfügung.

Dachdeckermeister Claus Dittrich GmbH & Co. KG
Egger Straße 8/10, 01458 Ottendorf-Okrilla

SA · 21. OKTOBER 2023
10 - 16 UHR

Sächsisches Krankenhaus Arnsdorf

DEPRESSION, SUCHT, DEMENZ?

Infotag: Krankheiten & Einblicke

ZEITUNGSVERTEILER GESUCHT! (m/w/d)

für unsere Heimatzeitung **die Radeberger** in

• **Radeberg** Teilgebiet / 960 Stk.

Robert-Bosch-Str. / Robert-Blum-Weg /
Balthasar-Thieme-Str. / Galleiweg /
Neil-Armstrong-Str. / Juri-Gagarin-Str. /
Dr.-Friedrich-Wolf-Str. / Schillerstr. /
Flügelweg / Georg-Büchner-Str.

Tel. 03528 / 44 23 01
zeitung@die-radeberger.de

die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg

Kfz-Fachbetriebe ganz in Ihrer Nähe

EU **Bäumler** **Automobile Radeberg**

LADA

01454 RADEBERG, Dresdener Straße 49a
Telefon 03528/ 44 34 69, Fax 03528/ 41 76 23
www.baemler-automobile.de

SEAT-Spezialist
LADA-Vertragshändler
EU-Neuwagen
Gebrauchtwagen
Finanzierung/Leasing
Versicherung
BSW-Partner
Teile und Zubehör
kompetenter Service

Von Oldtimer bis Elektro-Auto
KFZ MeisterBetrieb
Autohaus Winkler GmbH
Dresdener Straße 30, 01909 Großharthau, Tel. 035954 / 588 60

Reparatur aller Pkw-Typen
AUTOHAUS GIERTH
Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847
Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

Automobile Radeberg
Pillnitzer Str. 34 01454 Radeberg
Tel. 03528/ 44 32 21 Fax 48 07 14
freie Werkstatt
Karosseriearbeiten aller Typen
24-h-Abschleppdienst
www.automobile-radeberg.de

Service rund um's Auto
André Kluge Karosseriebaumeister
Dresdener Str. 43 • 01454 RADEBERG
Telefon: 03528/44 35 12
Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

REIFEN MIETH
Ihre Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!
Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/ 44 31 23
HU/AU – mittwochs und freitags
Achsvermessung

Meisterbetrieb der Kfz-Innung – Freie Werkstatt
Hellmann Automobiltechnik UG
Service rund um's Auto • KFZ-Reparaturen aller Art
• Unfallinstandsetzung • Klimaanlage wartung
• Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA
Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau
Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

Autohaus Pietzsch
KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER
■ Neuwagen ■ Zulassung ■ Leasing & Finanzierung
■ Versicherung ■ Kundendienst ■ Ford-Shop
■ Gebrauchtwagen ■ Mietwagen ■ TÜV / DEKRA / HU
01454 Radeberg – An der Ziegelei 13 – Tel. 03528/ 44 31 91

Bosch Car Service Grünberg
– FREIE WERKSTATT –
Kompletter Service rund ums Auto
Kantor-Pech-Straße 10a
01454 Wachau OT Lomnitz
Telefon 035205 54616
Fax 035205 72210

Herzlich Willkommen im ein:LADEN

Werkstattverkauf in Kleinwachau mit neuem Konzept

Das man auf dem Gelände des Epilepsiezentrum in Kleinwachau verschiedene Produkte aus der Werkstatt für Menschen mit Beeinträchtigung findet, ist an sich nichts Neues. Denn einen Werkstattladen, für die gefertigten Produkte gab es bereits. Mit der Einweihung der Kleinwachauer Werkstätten 1999 startet der erste Laden am Standort den Verkauf. Doch nun wurde das Konzept überarbeitet und das Angebot hochwertiger Manufaktur-Produkte umgestaltet. Im ein:LADEN finden Kundinnen und Kunden handgefertigte Keramik- und Holzprodukte. Gleichzeitig erfährt man einiges über die Entstehungsgeschichte der vielfältigen Artikel. Wie Mathis Jäger, der Leiter der Kleinwachauer Werkstätten erklärte, kann man hier nicht nur die Produkte, sondern auch die Geschichten der Personen kennenlernen, welche hinter der Herstellung stehen. Zur Eröffnung am Freitag, dem 15. September 2023 durchschritt er gemeinsam mit der Geschäftsführerin des Epilepsiezentrum, Sandra Stöhr und Martin Sander, Vorsitzender des Werkstattrates das symbolische Band.



Das Konzept des ein:LADEN umfasst im Wesentlichen drei Punkte. Zum Ersten gehört das vielfältige Angebot hochwertiger Produkte mit ihrer Entstehungsgeschichte und den Personen, welche sie in den beiden Werkstätten Radeberg und Kleinwachau, hergestellt haben, dazu. Der zweite Punkt umfasst die Wirtschaftlichkeit des Ladens als Teil der Werkstatt selbst. Die Qualifizierung der Klientinnen und Klienten der Werkstätten ist Punkt drei. Der Blick in die Zukunft zeigt die Vision, dass nicht nur im ein:LADEN Menschen mit Behinderung arbeiten, sondern auch in anderen Läden, welche Teilhabe fördern und Inklusion leben. Der ein:LADEN bietet ein neues Beschäftigungsfeld, indem die Klientinnen und Klienten in die Betreuung des Ladens und der Verkaufsaktivitäten eingebunden werden.

Anschauen, Tollfinden, Kaufen - heißt der Slogan. Interessierte finden hier nicht nur Holzbrettchen und Keramikschalen, sondern reichlich wunderbare Produkte, die sich beispielsweise gut als Geschenke für das bald bevorstehende Weihnachtsfest eignen.

Text & Fotos: Red.



Themenreihe des Münzstammtisches Dresden-Langebrück Zur Vorlage und Erläuterung „Ausgewählter historischer sächsischer Medaillen über die Jahrhunderte in zeitlicher Abfolge“

Versilberte Bronzemedaille 1900 von Diller auf die Errichtung des vom Radeberger Unternehmer Max Hirsch gestifteten

- Vorderseite:
Diese zeigt das Denkmal auf dem Radeberger Marktplatz
Umschrift: König Albert Denkmal; im unteren Segment – Radeberg

- Rückseite: mit Umschrift – Der Stadt gestiftet von Max Hirsch. Im Feld das Radeberger Stadtwappen, darüber – Am 22. April 1900



Das vom Bildhauer Heinrich Wedemeyer geschaffene Denkmal aus Bronzeguss wurde am 22. April 1900 auf dem Marktplatz feierlich enthüllt. Es war das erste Denkmal für den sächsischen König Albert in Sachsen. Am 16. April 1940 ereilte auch diesem Denkmal aus Bronzeguss sein Schicksal

aus „kriegswichtigen“ Gründen – ca. 400 kg Bronze für die Kriegswirtschaft. Im Radeberger Heimatmuseum gibt es eine hervorragend gestaltete Ausstellung zur Entwicklung der Radeberger Glasindustrie und die wichtige Rolle des Unternehmers Max Hirsch.

Schwere Silbermedaille (50 g) des Unternehmens Villeroy & Boch – FÜR 25 JÄHRIGE TREUE DIENSTE

- Umschrift mit den zum Unternehmen gehörenden Betrieben: Mettlach (Hauptsitz), Merzig, Wallerfangen, Dresden, Schramberg, Septfontaines und Waldgassen – Im Feld die Firmengründer Villeroy und Boch mit den Lebensdaten

- Rückseite: Umschrift – FÜR 25 JÄHRIGE TREUE DIENSTE - Im Feld (Kranz): Dem Zeichner Max Moritz Dresden 1884 – 1909

Ausgehend von den guten Standortbedingungen (z. B. weißbrennender Ton bei Meißen) errichtete das Unternehmen 1856 in Dresden an der Leipziger Straße eine Steingutfabrik. Ab 1903 wurde dort überwiegend Sanitär- und Haushaltskeramik produziert. Durch Bombenangriffe teilweise zerstört, wurde schon 1946 wieder produziert und 1948 der Volkseigene VEB Steingutfabrik Dresden gegründet. Ab 1965 wurden im VEB



Sanitärporzellan Dresden überwiegend Toiletten- und Waschbecken gefertigt. 1990 abgewickelt und 1992 der Duravit AG angeschlossen, die 1994 in Meißen ein Zweigwerk errichtete. Die Villeroy&Boch AG ist Börsennotiert und wird im Prime All Share/CDAX gehandelt. Unlängst musste das Unternehmen das Werk in Merzig (Fliesen) wegen der stark gestiegenen Kosten für Rohstoffe und Energie schließen.

Text: Rainer Korf; Fotos: Stefan Filip

Langebrücker Nachrichten

Trauer um Langebrücks ersten Bürgermeister nach der Wende

Christian Großmann verstarb am 6. August / Ein Nachruf

VON SYLVIA GEBAUER

In dieser Woche jährte sich die politische Wende zum 33. Mal. Auch für die Langebrücker war damals vieles neu, denn 1989/1990 überschlugen sich die Ereignisse, aus dem geteilten Deutschland wurde ein Land. Ein neues System, neue Gesetze, neue Strukturen. In der Ortschaft sind diese Herausforderung, die es zu meistern galt, eng mit dem damaligen Bürgermeister Christian Großmann verbunden. Vieles hat er mit in die Wege geleitet. Dieser Tage wird das auch aufgrund des Tages der Deutschen Einheit noch ein Stück mehr präsent sein, denn am 6. August verstarb Langebrücks ehemaliger Bürgermeister im Alter von 81 Jahren.

Geboren am 16. März 1942 absolvierte er nach der Schule eine Ausbildung zum Kfz-Schlosser und Schweißer. Später arbeitete er als Arbeitsvorbereiter im Kraftfahrzeug-Instandsetzungswerk Dresden. Dann wechselte er in die Kommunalpolitik. Im Januar 1990 trat der Langebrücker in die Deutsche Soziale Union (DSU) ein. Am 6. Mai 1990 folgte die erste, freie, demokratische und geheime Kommunalwahl. Die DSU holte sieben der 19 Sitze. Christian Großmann wurde im Rahmen der konstituierenden Sitzung am 28. Mai 1990 mit elf Stimmen zum Bürgermeister gewählt. Sein damaliger Mitbewerber Bernd Beetz erreichte acht Stimmen.

Christian Großmann wurde Bürgermeister in einer turbulenten Zeit. Er wollte etwas in seinem Heimatort bewegen. „Langebrück soll Wohngemeinde und Waldluftkurort werden“, das trieb ihn immer an. Während seiner vierjährigen Amtszeit sind unter seiner Führung unter anderem folgende Projekte realisiert worden: Inkrafttreten der Ortssatzung der Gemeinde Langebrück im September 1991, die Gründung des Abwasserzweckverbandes Rödertal, das Einkaufszentrum an der Liegauer



Vor einigen Jahren blickte Christian Großmann im Gespräch zurück, wie Langebrück nach der Wende zur Partnergemeinde Neulußheim kam. FOTO: Archiv Gebauer

Straße, der Rückkauf des „Bürgerhaus von der Treuhand“, Grundsanierung der Albert-Richter-Straße, Baubeginn Gewerbegebiet „Lössigberg“ sowie die Inbetriebnahme eines neuen Feuerwehrhauses im Juni 1994. Zudem der Baubeginn eines neuen Wohngebietes, das den Namen infolge der wiederbelebten Partnerschaft mit Neulußheim erhielt (ZEYN-Häuser) und der neue Heidehof ist. Die ersten Bewohner zogen hier 1994 ein. Und nicht zu vergessen bleibt bei seinen Verdiensten die Eigentumsübertragung der Hofeweise an die Gemeinde Langebrück.

Einen entscheidenden Anteil hat Christian Großmann obendrein an der Wiederbelebung der Partnerschaft mit Neulußheim. Wenige Tage nach seiner Wahl zum

Bürgermeister erhielt er damals Post aus dem Westen. Absender war Werner Benz, Hauptamtsleiter der Gemeinde Neulußheim, Baden-Württemberg. „Er schrieb, dass es die Verbindungen zwischen beiden Gemeinden ja schon seit den 1950er-Jahren gibt und Interesse besteht, diese wieder aufleben zu lassen“, erzählte einmal Christian Großmann über die Anfänge. Eine Einladung zum gegenseitigen Kennenlernen war auch inbegriffen. Verblüfft und mit einer Portion Neugier verfolgte der Langebrücker die Sache weiter, er informierte den neu gewählten Gemeinderat, telefonierte mit seinem Neulußheimer Amtskollegen Ewald Butz. Und fuhr wenige Wochen später mit einer kleinen Delegation in den Westen. Offiziell. Zum Kennenlernen.

Von diesem Westbesuch im Jahr 1990 nahm Langebrücks Bürgermeister Christian Großmann einiges mit. „Besonders gefiel mir die Friedhofsanlage“, sagte der Langebrücker. Bei seiner Rückkehr schickte er zwei ABM-Kräfte zum örtlichen Friedhof, sie sollten hier einmal aufräumen.

Am Zeitdokument, der Freundschaftsvertrag zwischen beiden Kommunen hat er mitgewirkt. „Wir ließen uns den Text einfallen, die Neulußheimer waren mit dem Vorschlag einverstanden“, sagte Christian Großmann. Ein Freundschaftsvertrag ist es geworden. „Beide Gemeinden verpflichten sich zu einem umfassenden Informations- und Erfahrungsaustausch sowie zur Förderung intensiver Beziehungen zwischen allen interessierten Bürgern und Gruppen.“ Unterschrieben von beiden Seiten am 3. Oktober 1990. Das wird bleiben.

Bei der Kommunalwahl 1994 unterlag er knapp - Hans-Jochen Wagner erhielt 45,5 Prozent der Stimmen, Christian Großmann 43,3 Prozent. In der Ortschronik hat er seinen Platz sicher. Die Langebrücker werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Aus den Vereinen

Wildpflanzen stehen am Montag im Mittelpunkt

Der Besuch am Montagnachmittag ist für viele Interessierte gesetzt, denn der Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität lädt immer um 15.00 Uhr zu einem abwechslungsreichen Nachmittag ein. Am kommenden Montag, 9. Oktober, geht es weiter. Im Monatsprogramm ist für diesen Tag „Christina Riedel: Wildpflanzen“ angekündigt. Mehr wollen die Verantwortlichen noch nicht verraten. Wer mehr wissen will, braucht nur ins Bürgerhaus-Café zu kommen. Zum Start der Veranstaltung werden Kaffee und Kuchen / Gebäck zum kleinen Preis angeboten. Der Eintritt ist frei. Gäste sind immer herzlich willkommen, darauf weisen die Freunde der Interessengruppe Langebrück im „Seniorentreff der Volkssolidarität“ noch einmal ausdrücklich hin.

Tanz für Senioren und Junggebliebene am 28. Oktober im Bürgerhaus

Wer gerne einmal eine flotte Sohle aufs Parkett legen oder ein paar schöne, gesellige Stunden verbringen will, hat hier wieder die Chance dazu. Der Turnverein Langebrück lädt zum Tanz für Senioren und Junggebliebene ins Bürgerhaus Langebrück ein. Den Termin können sich alle bereits im Kalender vormerken: Die Veranstaltung wird am Sonnabend, 28. Oktober, ab 17.00 Uhr durchgeführt. Bis 22.00 Uhr obliegt DJ Uwe Mildner der musikalische Part. Karten kosten zehn Euro pro Person und sind bei Hahmann Optik in Langebrück erhältlich.

Wissenswertes über Wasserdoktor Prießnitz - praktische Anwendungen inklusive

Die Langebrücker Landapotheke Sylvia Richter ist am Montag, 16. Oktober, beim Seniorentreff der Volkssolidarität zu Gast. Sie nimmt die Besucher mit auf eine spannende Entdeckertour. Im Mittelpunkt steht dabei das Leben und Wirken von Wasserdoktor Prießnitz. Er war ein Landwirt und autodidaktischer Naturheiler. Vincenz Prießnitz therapierte seine Patienten nicht mit Medikamenten, sondern ausschließlich mit Wasser. So wird Sylva Richter auch den Gästen die eine oder andere praktische Anwendung zeigen. Wer mehr darüber erfahren will, braucht am 16. Oktober nur ins Café des Langebrücker Bürgerhauses zu kommen. Beginn ist um 15.00 Uhr.

Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.

Tel. 0173 / 367 73 19 oder
fa.manthey@gmx.de

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden.

Diesen finden Sie unter
www.die-radeberger.de.

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

Hoftrödel am 15.10.2023 von 9-15 Uhr in Großberkmannsdorf, An der Heide 6-8

Haushaltsauflösung am Sa., 14.10.2023, 10-16 Uhr, Röderstraße 24, 01458 Ottendorf-Okrilla bei Familie Brauny

Tipps und Termine

Seniorentreff im Schloss Seifersdorf

Der Ortschaftsrat Seifersdorf lädt die Seniorinnen und Senioren aus Seifersdorf und Wachau zu einer gemütlichen Kaffeerunde ins Schloss Seifersdorf ein. Wer am Mittwoch, dem 11.10.2023 ab 14.00 Uhr dabei sein möchte, meldet sich bitte telefonisch bei Frau Schulze, unter 03528 44 58 94 (Anrufbeantworter vorhanden), an.

Kathrin Schulze, Ortsvorsteherin

60 Jahre Ziergeflügel- und Exotenzüchter Rödertal und Umgebung e.V.

Große Vogelschau zum Vereinsjubiläum

Anlässlich unseres 60-jährigen Vereinsjubiläums, findet am 14. und 15. Oktober 2023 unsere Vogelstellung in der Festhalle Großröhrsdorf statt. Wir präsentieren eine große Bandbreite an exotischen Vögeln der verschiedenen Kontinente, die in den Volieren unserer Züchter zu Hause sind und in ihrer Art erhalten werden. Erfreuen Sie sich an der Vielfalt und dem Artenreichtum von Prachtfinken, Sittichen und Papageien. Es erwartet Sie wieder unsere Tombola, der Tierverkauf sowie Imbiss und Kaffee & Kuchen.

Wir freuen uns auf Sie am Sonnabend, 14. Oktober von 09.00 - 18.00 Uhr und am Sonntag, 15. Oktober von 09.00 - 17.00 Uhr. Informationen finden Sie unter www.vze-roedertal.de.

Verein der Ziergeflügel- und Exotenzüchter Rödertal und Umgebung e.V.

Selbstgesuchte Notfallseelsorge Radeberg

Jeden Mittwoch, von 16.00 - 19.00 Uhr gibt es das Angebot einer Beratung in Lebenskrisen auf der Schlossstraße 11-13, Radeberg. Das Team berät kostenlos, anonym und zeitnah. Um Anmeldung wird gebeten.

Telefon: 0151 55 30 52 16

E-Mail: beratung-terminvereinbarung@web.de

Notfallseelsorge Radeberg

IHK Sprechtag in Radeberg

Die regionale Geschäftsstelle Kamenz der IHK Dresden führt jeden 3. Dienstag im Monat von 09.00 - 12.00 Uhr kostenfreie Beratungen für bestehende Unternehmen und zur Unterstützung von Existenzgründungen durch.

Diese Beratungen finden in der Stadtverwaltung Radeberg, Markt 17-19, 01454 Radeberg im Fraktionszimmer statt. Eine Anmeldung wird erbeten unter www.dresden.ihk.de/D4345 oder per E-Mail an service.kamenz@dresden.ihk.de.

Termine 2. Halbjahr:

17.10.2023, 21.11.2023, 19.12.2023

Antje Tübel

Mitarbeiterin Wirtschaftsförderung

VERKEHRSTEILNEHMERSCHULUNG

Am 10.10.2023, Beginn ist 19.00 Uhr in der Feuerwehr, Am Teich 1, Ullersdorf.

Themen:

Fragen der Teilnehmer, Neues vom Straßenverkehr.

Roland Rosenkranz, DVR Moderator

Gemeinsam statt Einsam

Ein Angebot der Ökumenischen

Gruppe Gesprächsbank

„Der schwerste Weg eines Menschen ist der zwischen Vorsatz und Ausführung.“ W. Raabe

Immer mittwochs bietet die Ökumenische Gruppe Gesprächsbank Menschen, die unter Einsamkeit leiden oder einfach gern reden möchten, die Gelegenheit zwischen 16.00 und 17.00 Uhr ins Gespräch zu kommen.

Mitglieder der ehrenamtlichen

Gruppe wechseln sich wöchentlich ab und begrüßen Interessierte

gern auf der Bank im Röderpark

an der August-Bebel-Straße.

Ökumenische Gruppe Gesprächsbank

FREIZEIT DRESDEN

veranstaltet am 14.10.2023 das

6. Speed Dating für die etwas

ältere Generation. Gerade die

Menschen zwischen 53 und 63

Jahren bekommen so die Möglichkeit,

der Einsamkeit zu entgehen. Anmeldungen bitte über

www.freizeitdresden.de oder

0176 / 57976030.

www.freizeitdresden.de

Günter Kuhr

In ehrendem Gedenken

Alle Familien- und Traueranzeigen finden Sie kostenlos in der aktuellen Online-Ausgabe und in unserem Archiv unter www.die-radeberger.de

Was man tief in seinem Herzen besitzt, kann man nicht durch den Tod verlieren.

J. W. von Goethe

Unendlich traurig, aber voller Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem Vati, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder und Schwager, Herrn

Harald Bauer

* 17.10.1938 † 24.09.2023

In stiller Trauer

Dein Sohn Hans-Jürgen mit Ehefrau Ramona
Deine Enkelkinder und Urenkel
Schwester Regina
Schwägerin Gretel
Schwager Helfried
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 13.10.2023, 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Wir müssen lernen, ohne Dich zu leben, aber durch die schönen Erinnerungen lebst du in unseren Herzen.



Traurig, doch mit vielen schönen Gedanken nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, Papa, Schwiegervater, Bruder, Schwager, Onkel und Freund, Herrn

Bernd Caspar

geb. 16.03.1953 gest. 26.09.2023

Wir vermissen Dich

Deine Sabine
Deine Tochter Anja
Dein Freund und Schwiegersohn Jens
sowie im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 13.10.2023, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Langebrück statt.

Trauerkleidung ist nicht zwingend notwendig, kommt wie er in euren Erinnerungen weiterlebt.

Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann, ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.

Danksagung zum Abschied von

Dr. med. Marlies Köhler

Danke allen, die ihre Betroffenheit und Anteilnahme in so vielfältiger und herzlicher Art zum Ausdruck gebracht haben und uns zur Seite standen.

Dank allen Patienten, die durch ihr jahrelanges Vertrauen das Leben und Wirken unserer Mutter und Frau wertgeschätzt, ihre Tätigkeit als Ärztin geprägt und mit Lebensfreude erfüllt haben, und sie damit bis auf ihrem letzten Wege ehrten.

Unser besonderer Dank gilt Frau Dr. med. Katja Hübner für ihre sofortige Bereitschaft, die Praxis fortzuführen.

Christoph, Johannes und Thomas Köhler

Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.

Mario Ulbricht

* 27.06.1982 † 16.08.2023

Überwältigt von der sehr hohen Anteilnahme möchten wir allen herzlich danken, die uns in der schweren Zeit zur Seite standen, ihr Beileid auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

In unseren Herzen und Gedanken wirst du immer bei uns sein.

Deine liebe Mutti Anita
Schwester Doreen mit Familie
Lebenspartnerin Nadin mit Kindern
im Namen aller Angehörigen



Erinnerungen, die unser Herz berühren, gehen niemals verloren.

Danke

Christian Großer ... für tröstende Worte, gesprochen oder geschrieben,
* 13.05.1944 ... für einen Händedruck, wenn Worte fehlten,
† 04.09.2023 ... für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft.

Ursula Großer
und Familie

Radeberg, im September 2023

Das Herz sagt bleib, doch der Kopf sagt geh.



Nach einem Leben voller Höhen und Tiefen und schwerer Krankheit durfte mein lieber Ehemann, unser Vater, Opa, Bruder, Onkel, Schwiegervater und Schwager zuhause friedlich einschlafen.

Christian Großmann

* 16.03.1942 † 06.08.2023

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

Für die aufrichtige Anteilnahme und Zuwendungen sei allen herzlich gedankt.
Danke Euch allen!

Helga Großmann und Familie ...

Danksagung

Nachdem wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied genommen haben von meinem Mann, Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa, Herrn



Gerhard Bauer

möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten, Nachbarn und Freunden für die erwiesene Anteilnahme recht herzlich bedanken. Unser besonderer Dank gilt unserem langjährigen Pflegedienst Simone Schulze für ihre hohe Fachkompetenz, Einsatzbereitschaft und immer währende Freundlichkeit sowie dem Team der Station 5 der Asklepios Klinik in Sebnitz und dem Bestattungshaus Winkler für die sehr gute Betreuung und hilfreiche Unterstützung.

In stiller Trauer Ehefrau Ute und Tochter Ina

Radeberg, im Oktober 2023

Alles hat seine Zeit, eine Zeit der Freude, eine Zeit der Stille, eine Zeit des Schmerzes, eine Zeit der Trauer und eine Zeit der dankbaren Erinnerung.

Hanni Hartmann

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten, Freunden, ehemaligen Nachbarn und Bekannten für eine Umarmung, tröstende Worte, geschrieben oder gesprochen, für Blumen und Geldspenden sowie das ehrende Geleit zum Grab. Ein besonderer Dank der Ergotherapie Görres und dem Physiotherapiezentrum in Weißig für die jahrelange gute Unterstützung sowie der Rednerin Frau Krötzsch für ihre wohlthuenden Worte und dem Bestattungshaus Winkler.

In stiller Trauer
Ihre Kinder Uwe, Ute, Lutz, Steffen und Gabi mit Familien

Radeberg, im Oktober 2023

Ich gehe langsam aus der Welt heraus, in eine Landschaft jenseits aller Ferne und was ich war und bin und immer bleiben werde, geht mit mir ohne Ungeduld und Eile in ein bisher noch nicht betret'nes Land.

Hans Stahl

Falk Mißbach

* 30.03.1961 † 02.09.2023

In stiller Trauer
Livia und Nancy Mißbach

Radeberg, im Oktober 2023

Die Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 19.10.2023, 14.00 Uhr auf dem äußeren Großröhrsdorfer Friedhof statt.



Was bleibt, ist deine Liebe, sind deine Jahre voller Leben und das Leuchten in den Augen aller, die von dir erzählen. Wir vermissen dich.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Schwager und Onkel, Herrn

Manfred Kutter

* 11.12.1939 † 27.09.2023

In liebevoller Erinnerung
Ehefrau Helga
Kinder Marina, Heike mit Gunter,
Holger, Frank und Udo mit Antje
Enkel und Urenkel

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 10.10.2023, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

MAX IRMISCH

Inhaber: R. Tietze

Grabmale

Urnensteine
Formsteine
Breitsteine

Bauelemente

Treppenbeläge
Fensterabdeckung
Mauerabdeckung

aus Granit, Marmor und Terrazzo sowie Betonelemente



Seit 1928
in Radeberg

Otto-Uhlig-Straße 13 a • 01454 Radeberg
Telefon 03528/44 34 51 • Fax 03528/419 32 45

Entdecken Sie
die Möglichkeiten des Natursteins

ZEITLOS • EDEL • VIELFÄLTIG

BESTATTUNGSINSTITUT MUSCHTER
Inhaber Benjamin Wolf
www.bestattung-muschter.de
Abschiedszeit - Der Trauer Raum geben
Wir sind jederzeit 24h für Sie da...
0176/ 218 70 876
Hauptfiliale Radeberger Straße 5 01458 Ottendorf - Okrilla Tel. 035205/ 542 25
Filiale Pulsnitz Robert-Koch-Straße 15 01896 Pulsnitz Tel. 035955/ 712 823

BESTATTUNGEN Marko Paschke
Wir beraten Sie gern.
Tel. 03528 / 419 39 38
Bereitschaft 0172 / 2 70 76 20
Radeberg • Elstra • Neschwitz
Unser Service für Sie - Trauerbegleitung bei Ihnen zu Hause

Bestattungsinstitut Uwe Schuster
Inh.: M. Klöber
Tag & Nacht: (035952) 31 76 6
Meisterbetrieb
Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de
Filiale 01896 Pulsnitz Robert-Koch-Str. 6a Tel. 035955 / 72 59 8
Filiale 01477 Arnsdorf Hauptstr. 11 Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER Bestattungshaus GmbH
Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de
Bestattermeister im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

IMPRESSUM

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022. „die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz: „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr Erscheinungstermin

für Ausgabe 41 - 10.10.2023 für Ausgabe 41 - 13.10.2023

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de